

ス ペ イ ン 語

Cómo clasificar y sacar la basura del hogar

※ Sírvase utilizar esta guía después de confirmar el día de recolección, anotar en los recuadros los números y los días de la semana y adherirla en un lugar fácil de ver. Abril de 2019

Basura incinerable	Ramas podadas	Envases y embalaje de plástico	Materiales reciclables (tipo combustible)	Material reciclable (tipo incombustible)	Basura no incinerable (basura incombustible)	Residuos tóxicos	Basura voluminosa
Dos veces a la semana los y los er.	Una vez al mes en el er.	Una vez a la semana los er.	Una vez al mes en el er.	Dos veces al mes el er. y el er.	Dos veces al mes el er. y el er.	Una vez al mes en el er.	① Llevar al centro (gratis) ② Mediante sistema de reserva (de pago)
La recolección también se lleva a cabo en días feriados.	En caso de que la fecha de recolección coincida con un día festivo, se llevará a cabo de manera especial en un día diferente.	La recolección también se lleva a cabo en días feriados.	En caso de que la fecha de recolección coincida con un día festivo, se llevará a cabo de manera especial en un día diferente.	Los días festivos no hay recolección.	Los días festivos no hay recolección.	En caso de que la fecha de recolección coincida con un día festivo, se llevará a cabo de manera especial en un día diferente.	
Basura de cocina, desechos de papel, astillas de madera, etc.	Troncos Ramas, etc.	Vinilo y plástico que tienen la marca ♻️.	Papel periódico: Revistas Cartón Textiles viejos	Botellas de vidrio y latas: Botellas de PET	Cerámica y productos metálicos	Baterías Lámparas fluorescentes Pequeños aparatos eléctricos, etc.	Basura de grandes dimensiones
Basura de cocina Escoria el agua por completo. También las conchas se eliminan con la basura combustible.	Troncos Largo: Hasta 50 cm. Grosor del tronco: Hasta 10 cm.	(Láveles ligeramente con agua) Recipientes de fideos instantáneos en forma de vaso Bolsas de golosinas También se incluye la porción plateada del interior. Bandejas y paquetes de huevos Espuma de poliestireno Sírvase cortar los objetos grandes.	Papel periódico Sírvase agrupar juntos los folios y los periódicos. Revistas y libros Sírvase plegar las cajas. No hay problema si coloca en medio revistas, etc. Cartón (Forma de separar el cartón ondulado) Ropa Mantas Los objetos que tienen guata y esponja, etc. son residuos combustibles (en envases, si miden más de 50 cm. a pesar de haber sido plegado, se considerará como basura voluminosa). El papel no mencionado anteriormente se tira como otro tipo de papel.	Sírvase lavar ligeramente con agua) Sírvase lavar ligeramente con agua) Botellas de vidrio vacías Se limita a las botellas de bebidas. Botellas de PET Se limitan a las botellas de bebidas y condimentos que tienen la marca ♻️. Sírvase desahogar en las lavas después de haberlas apilado. Sírvase lavar las tapas y el interior con agua y enjuague con agua. Sírvase lavar las tapas y el interior con agua y enjuague con agua.	Cerámica Latas de leche en polvo Residuos de vidrio Otros, ollas, teteras, envases de aluminio, platos térmicos desechables, helado, botellas de vidrio para cremas de leche, paraguas	① Baterías ② Lámparas fluorescentes ③ Latas de aerosol Agente su contenido ④ Encendedores ⑤ Pequeños aparatos eléctricos (aquellos que miden hasta 30 cm.) Cocinas de gas Bicicletas (Opciones que se pueden eliminar incluso aunque miden más de 50 cm.) Sírvase adherirles etiquetas que digan "A-E" (no se puede usar).	Muebles, ropa de cama tipo futon, etc. Sírvase traer los muebles y ropa de cama tipo futon que miden más de 50 cm. por pieza no se podrán eliminar en las estaciones de recolección. Qué hacer en este caso Hay dos métodos a elegir: ① Llamar por teléfono al Centro de Reciclaje y llevarlo directamente (gratis). ② Pedir una reserva de recolección en la División del Medio Ambiente (1,000 yenes por pieza).
Pañales desechables Retire la suciedad que contienen. Vinilo y plástico que no tienen la marca ♻️, esponjas, productos de caucho, productos de cuero, ropa que contiene goma, juguetes de plástico, colinas, etc. (Retíreles las piezas metálicas)	Ramas Largo: Hasta 50 cm. Diámetro del manojó: Hasta 30 cm. ※ Sírvase preparar un manojó con cordón de nylon amarillado y un cierre de plástico o de papel. (No se permite amarrar con cordones de plástico)	Diámetro del manojó: Hasta 30 cm. ※ Sírvase preparar un manojó con cordón de nylon amarillado y un cierre de plástico o de papel. (No se permite amarrar con cordones de plástico)	El que es ondulado por dentro. El papel no mencionado anteriormente se tira como otro tipo de papel.	Las latas de apertura amplia como las de leche en polvo, galletas, etc. se tiran con la basura incombustible. Sírvase desahogar en las lavas después de haberlas apilado. Sírvase lavar las tapas y el interior con agua y enjuague con agua. Sírvase lavar las tapas y el interior con agua y enjuague con agua.	Residuos de vidrio Otros, ollas, teteras, envases de aluminio, platos térmicos desechables, helado, botellas de vidrio para cremas de leche, paraguas	Sírvase adherirles etiquetas que digan "A-E" (no se puede usar).	Sírvase hacer que se adecue a las normas de las ilustraciones de arriba y tirarlos en la Estación de recolección de basura combustible.
Sírvase colocar dentro de una bolsa transparente o una bolsa translúcida de color blanco y llevarlos a la Estación de recolección de basura combustible.	Sírvase hacer que se adecue a las normas de las ilustraciones de arriba y tirarlos en la Estación de recolección de basura combustible.	Sírvase colocar dentro de una bolsa transparente o una bolsa translúcida de color blanco y llevarlos a la Estación de recolección de basura combustible.	Sírvase atarlos firmemente en forma de cruz y seguirlos a la Estación de recolección de residuos incombustibles. En días lluviosos, después de atarlos en forma de cruz, asegurelos con una bolsa de plástico y se los lleve a la estación.	(Coloque los contenedores uno encima del otro) Sírvase sacarlos de sus tapas y cajas y clasificarlos como (Botellas de vidrio y latas) y (Botellas de PET) en los contenedores que se encuentran en la Estación de recolección de basura incombustible.	Sírvase colocarlos dentro de bolsas transparentes o translúcidas de color blanco y llevarlos a la Estación de recolección de basura incombustible.	Sépreles según los grupos ①-⑤ en bolsas transparentes o translúcidas de color blanco y líveles a la Estación de recolección de basura incombustible.	Sírvase pedir más detalles a la División del Medio Ambiente municipal debido a que hay objetos que no se pueden recolectar.

Basura que no se recolecta

● Motocicletas (incluyendo bicicletas motorizadas "zip cars")
 ● Neumáticos viejos
 ● Baterías
 ● Aceite usado
 ● Televisores
 ● Equipos de aire acondicionado
 ● Lavadoras
 ● Cortadoras de césped
 ● Cortacésped personales
 ● Otros, pianos, piedras, arena, maquinaria agrícola, aparatos médicos, etc.

Los centros de limpieza no recolectan las cosas que no se pueden procesar. Sírvase pedir asesoramiento al lugar donde lo compró o con un contratista especializado.

● Procuremos sacar la basura a la estación de recolección designada entre las 5:00 y las 8:00 de la mañana del día de recolección.
 ● Sírvase emplear bolsas de basura transparentes o translúcidas de color blanco.

● Preguntas relacionadas con la basura
 ● Asuntos relacionados con la clasificación y la recolección de la basura, así como la reserva de recolección de basura voluminosa, entre otros.
 Encargado de las medidas relacionadas con la basura en la División del Medio Ambiente <http://www.city.oyama.tokyo.jp/> TEL:22-9286 & 9276 (tipo combustible), "Tuton, tafam"

● Forma de comunicarse cuando lleve directamente la basura (basura voluminosa y transporte de grandes cantidades de residuos como resultado de mudanzas, etc.)
 Centro de Limpieza Chuo TEL:0285-24-3194
 Centro de Reciclaje TEL:0285-39-8844
 Centro de Limpieza Nanbu TEL:0280-33-3310

● Transporte directamente al Centro de Limpieza o encargue esta tarea a un contratista especializado (contratista autorizado).
 ● Los residuos procedentes de las actividades comerciales no se pueden sacar a la Estación de recolección de basura.

■ La recolección de los residuos procedentes de las actividades comerciales es de pago.
 ● Transporte directamente al Centro de Limpieza o encargue esta tarea a un contratista especializado (contratista autorizado).
 ● Los residuos procedentes de las actividades comerciales no se pueden sacar a la Estación de recolección de basura.

● Forma de comunicarse cuando lleve directamente la basura (basura voluminosa y transporte de grandes cantidades de residuos como resultado de mudanzas, etc.)
 Centro de Limpieza Chuo TEL:0285-24-3194
 Centro de Reciclaje TEL:0285-39-8844
 Centro de Limpieza Nanbu TEL:0280-33-3310

● Transporte directamente al Centro de Limpieza o encargue esta tarea a un contratista especializado (contratista autorizado).
 ● Los residuos procedentes de las actividades comerciales no se pueden sacar a la Estación de recolección de basura.

Destino de entrega de "Materiales reciclables (tipo incombustible)", "Basura no incinerable", "Residuos tóxicos", "Muebles (excepto futon, tatami)"

Donde llevar "Ramas podadas" y "Envases y embalaje de plástico"